

General information

Reading and storing this user manual



This user manual accompanies this heated car seat cushion. It contains important information on setup and handling.

Before using the heated car seat cushion, read this user manual carefully. This particularly applies for the safety notes. Failure to heed this user manual may result in severe injury or damage to the heated car seat cushion.

Important instructions

Store for subsequent use

If you pass the heated car seat cushion on to third parties, be absolutely sure to include this user manual.

Explanation of symbols

The following symbols and signal words are used in this user manual, on the heated car seat cushion or on the packaging.



This signal symbol/word designates a hazard with moderate degree of risk which may lead to death or severe injury if not avoided.



This signal word designates a hazard with low risk which may result in minor or moderate injury if not avoided.



This signal symbol/word warns against potential damages to property.



This symbol provides you with useful supplementary information on the operation of this heated car seat cushion.



May not be used by very young children (0 – 3 years of age).



Device belonging to protection class III.



Do not wash.



Read the instructions.



Do not insert any needles or other sharp objects.



Do not use when folded up or pushed together.

Safety

Proper use

The heated car seat cushion is only designed for keeping persons warm while traveling with a vehicle. It is only intended for private use and not suitable for commercial purposes.

Only use the heated car seat cushion as described in this user manual. Using it in any other way is deemed improper and may result in damage to property or even personal injury. The heated car seat cushion is not a children's toy and shall not be used by children under 3 years of age.

The manufacturer or vendor cannot be held liable for damage incurred through improper or incorrect use.



Safety notes

WARNING!

Risk to life!

Incorrectly attaching the heated car seat cushion may prevent/falsify the release of the seat air bag in the event of a crash.

- Only use the heated car seat cushion so that it does not cover or impair the seat air bag. If you have questions regarding the seat air bag, read the manual for your vehicle or ask your local car shop.
- Be absolutely sure to follow this user manual when attaching the heated car seat cushion.
- Reposition the heated car seat cushion if it has shifted. If this is no longer possible due to deformation or substantial wear, remove the heated car seat cushion.

WARNING!

Risk of electric shock!

A faulty electrical installation or excessive line voltage may result in an electric shock.

- Only connect the heated car seat cushion to a 12 V on-board power socket of a vehicle (cigarette lighter).
- Make sure that the 12 V on-board power socket is always easily accessible so that you can quickly disconnect the connector cord from the power supply in the event of a fault.
- Do not operate the heated car seat cushion if it is visibly damaged or the connector cord or 12 V plug are defective.
- If the connector cord of the heated car seat cushion is damaged, the manufacturer, its customer service team or a person with similar qualifications must replace it to avoid risks.

- Do not open the heated car seat cushion; instead, have a qualified professional perform the repairs. Contact a qualified workshop for this. Liability and warranty claims are waived in the event of repairs performed by the user, improper connection or incorrect operation.
- Only parts that comply with the original device data may be used for repairs. Electrical and mechanical parts, which are essential for providing protection against sources of danger, are located in this heated car seat cushion.
- Do not immerse the heated car seat cushion or the connector cord or plug in water or other liquids.
- Never touch the 12 V plug with damp hands.
- Never pull the 12 V plug out of the 12 V on-board power socket by the connector cord; instead, always do so by taking hold of it directly.
- Never use the connector cord as a carrying strap.
- Keep the heated car seat cushion, the 12 V plug and the connector cord away from open flames and hot surfaces.
- Do not kink the connector cord and do not lay it over sharp edges.
- Only use the heated car seat cushion inside vehicles. Never operate it in the rain.
- Make sure that children do not insert any objects in the heated car seat cushion.



- Always switch the heated car seat cushion off and pull the 12 V plug out of the 12 V on-board power socket if you don't use the heated car seat cushion, clean it or in the event of a fault.
- Before each cleaning and care and after use, pull the connector cord out of the 12 V on-board power socket.

⚠ WARNING!

Danger for children and persons with impaired physical, sensory or mental capacities (e.g. partially disabled persons, older persons with reduced physical and mental capacities) or lack of experience and knowledge (e.g. older children).

- Children younger than 3 years of age must not use the heated car seat cushion as they may be unable to respond in the event of overheating.
- Children over 3 years of age may only use the heated car seat cushion if a parent or guardian has preset the control unit or the child has been adequately instructed in how to safely adjust the control unit.
- This heated car seat cushion may be used by children ages eight and over as well as persons with impaired physical, sensory or mental capacities or those lacking experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in how to safely use the heated car seat cushion and have understood the risks associated with operating it. Children may not play with the heated car seat cushion. Cleaning and user maintenance must not be performed by unsupervised children.
- Do not leave the heated car seat cushion unattended while in operation.
- Make sure that children do not play with the packaging wrapper. They may get caught in it when playing and suffocate.

⚠ WARNING!**Burn hazard!**

The heated car seat cushion becomes warm during use.

- Do not use the heating function in the event of direct contact between your skin and the heated car seat cushion.
- Do not use the heated car seat cushion with helpless persons, small children or heat-sensitive persons (e.g. diabetics, persons with pathological skin alterations or scarring in the application area, after taking pain-relieving medication or drinking alcohol) and other vulnerable persons, who are not able to react to excessive heat exposure.
- Do not use the heated car seat cushion on parts of your body that are inflamed, injured or swollen. Ask your physician in case of doubt. Otherwise, the inflammation, injuries or wounds may worsen.
- Make sure that you or other persons do not fall asleep while the heated car seat cushion is operating.

NOTICE!**Risk of damage!**

Improper handling of the heated car seat cushion may result in damage to the heated car seat cushion.

- Do not use blankets, pillows or covers on the heated car seat cushion.
- Ensure that the connector cord does not come into contact with hot parts.
- Never expose the heated car seat cushion to high temperatures (heater etc.) or to effects of the weather (rain etc.).
- Never attempt to clean the heated car seat cushion by immersing it in water and do not use a steam cleaner to clean it.

- Discontinue using the heated car seat cushion if it is cracked, chipped or deformed. Only replace damaged parts with corresponding original spare parts.
- Do not insert needles or pointy objects in the heated car seat cushion.
- Do not operate the heated car seat cushion near heat sources, open flames such as candles or in direct sunlight to prevent overheating.
- During operation, make sure that the 12 V plug is securely plugged into the 12 V on-board power socket and that it is free of dirt. If there is no sufficient contact between the 12 V plug and 12 V on-board power socket, the vehicle vibration may cause the power supply to switch on and off at short intervals. This may result in overheating.
- Do not switch the heated car seat cushion on when it is folded up or pushed together.
- Do not fold or crease the heated car seat cushion.
- Do not place any heavy objects like a suitcase on the heated car seat cushion.

Checking the heated car seat cushion and product contents

NOTICE!

Risk of damage!

If you are not cautious when opening the packaging with a sharp knife or other pointy object, you may quickly damage the heated car seat cushion.

- For this reason, be very careful when opening it.
 1. Take the heated car seat cushion out of the packaging and check whether the heated car seat cushion or the individual parts exhibit damages. If this is the case, do not use the heated car seat cushion. Contact the manufacturer at the service address specified on the warranty card.
 2. Check to make sure that the delivery is complete (see **fig. A**).

Use

WARNING!

Risk of injury!

Improper handling of the heated car seat cushion may result in injury and damage to the heated car seat cushion.

- Before start-up, make sure that the 12 V plug and the power cord are dry.
- If you experience pain, immediately switch off the heated car seat cushion.
- Do not crease or fold the heated car seat cushion and keep it away from water and other liquids.
- Do not use the heated car seat cushion near open flames or other heat sources such as intense sunlight.
- Check the heated car seat cushion regularly for wear and damage. Stop using the heated car seat cushion if there are any indications of this kind, if the heated car seat cushion has been used improperly or if it no longer functions. Return the heated car seat cushion to the vendor.

Attaching the heated car seat cushion

WARNING!

Risk of injury!

Improperly attaching the heated car seat cushion may result in injury.

- Secure the heated car seat cushion and the connector cords so as not to impair the driver's range of movement in any way.
 - Check that the heated car seat cushion does not cover any air bag thereby impairing it.
1. Place the heated car seat cushion  on the car seat.
 2. Secure the heated car seat cushion to the back rest of the car seat with the lash straps .

3. Fix the heated car seat cushion by anchoring the tension straps **5** and attachment hooks **6** to the seat cushion.
4. Make sure that the connector cord is not caught anywhere.

Operating the heated car seat cushion

Only use the heated car seat cushion while the motor is running.

1. Connect the 12 V plug **7** to the 12 V on-board power socket.
2. Now select the desired heat setting by setting the sliding switch **2** either to "LOW" (108 – 122 °F/42 – 50 °C) or "HIGH" (117 – 131 °F/47 – 55 °C).
The power LED will light up.
3. Switch the heated car seat cushion off by setting the sliding switch to "OFF".
4. Then pull the 12 V plug out of the 12 V on-board power socket.

Cleaning

NOTICE!

Risk of short circuit!

Water that has penetrated the housing may cause a short circuit.

- Never immerse the heated car seat cushion in water.
- Make sure that no water penetrates the heated car seat cushion.

NOTICE!

Risk of damage!

Improper handling of the heated car seat cushion may result in damage.

- Do not use any aggressive cleaners, brushes with metal or nylon bristles, sharp or metallic cleaning utensils such as knives, hard scrapers or similar utensils. They could damage the surfaces.
- Never put the heated car seat cushion in the washing machine.

1. Before cleaning, pull the 12 V plug out of the 12 V on-board power socket.
2. Let the heated car seat cushion cool off completely.
3. Wipe the heated car seat cushion off with a damp cloth.
4. Then let all parts dry completely.

Maintenance

The 12 V plug has a fuse for protecting the on-board electrical system of the vehicle. Check and replace the fuse if the heated car seat cushion is no longer functioning (see **fig. E**).

1. Screw the screw adapter **11** off of the 12 V plug **7** in a counterclockwise direction.
2. Remove the plug tip **10**.
3. Remove the fuse **9**.
4. Place a new glass tube fuse (F5AL250V) on the coil spring **8**.
5. Put the plug tip back on the new fuse.
6. Screw the screw adapter onto the 12 V plug by turning it clockwise.

Storage

- Let the heated car seat cushion cool off completely.
- Store the heated car seat cushion in a clean and dry place.
- Store the heated car seat cushion so that it is not accessible to children.
- Avoid creasing of the heated car seat cushion during storage caused by heavy objects that are placed on it.
- Do not put heavy objects on the heated car seat cushion.

Troubleshooting

Please contact our customer service center for problems not listed here. Our customer service representatives will be happy to help you. You can obtain our service address from our warranty terms.

Fault	Possible cause	Solution
The heated car seat cushion is not working.	The 12 V plug is not inserted in the 12 V on-board power socket.	Insert the 12 V plug correctly in the 12 V on-board power socket.
	The 12 V on-board power socket does not carry voltage.	In many vehicles, the ignition must be switched on in order for the 12 V on-board power socket to carry voltage.
The ignition is switched on, but the heated car seat cushion isn't working.	The 12 V on-board power socket outlet is soiled. The contact is disrupted as a result.	Clean the 12 V on-board power socket properly.
	The fuse of the 12 V plug is blown.	Replace the fuse of the 12 V plug, see chapter "Maintenance".
	The vehicle fuse is blown.	Replace the vehicle fuse of the 12 V on-board power socket. Refer to the manual for your vehicle for this.



Technical data

Weight:	approx. 1.03 lb (465 g)
Dimensions of the seat section:	$17.91 \times 19\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$ " (45,5 × 49 × 2 cm)
Dimensions of the back section:	$19.88 \times 19\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$ " (50.5 × 49 × 2 cm)
Total dimensions:	$37.8 \times 19\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$ " (96 × 49 × 2 cm)
Outer material:	Polyester and polypropylene
Inner material:	PU foam and EVA
max. temperature:	131 °F (55 °C)
Output:	38.4 W (Low: 33.6 W, High: 38.4 W)
Nominal voltage:	12 V
Protection class:	III

This heated car seat cushion has been tested by the TÜV-Rheinland Group (TÜV Kraftfahrt GmbH, Institut für Verkehrssicherheit, Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile, Am Grauen Stein, 51105 Cologne) (approval certificate no. 83SG0170).

Side air bag suitability tested compared to series version. See domain of application (type list) and technical report no. 83SG0170. Can be accessed at the website below: www.walsergroup.com/clix

Disposal

Disposing of the packaging

Sort the packaging before you dispose of it. Dispose of paperboard and cardboard with the recycled paper service and wrappers with appropriate collection service.

Disposing of old appliances

Should the heated car seat cushion no longer be capable of being used at some point in time, dispose of it in accordance with the regulations in force in your state or country.

Please ensure your recycling information does apply to the local regulations and the EPA recommendations (www.epa.gov).



Contenido

Conjunto	3
Uso	4
Volumen de suministro/piezas del equipo.....	20
Generalidades	21
Leer y guardar este manual del usuario	21
Descripción de símbolos	21
Seguridad	23
Uso apropiado	23
Indicaciones de seguridad	23
Comprobación del cojín con calefacción para asiento de vehículo y del volumen de suministro.....	28
Uso	29
Fijación del cojín con calefacción para asiento de vehículo	29
Uso del cojín con calefacción para asiento de vehículo	30
Limpieza	30
Mantenimiento	31
Almacenamiento	32
Búsqueda de fallos	32
Datos técnicos.....	33
Eliminación	33
Tarjeta de garantía	35
Condiciones de garantía.....	37



Volumen de suministro/piezas del equipo

- 1 Elemento de manejo
- 2 Interruptor deslizante
- 3 Cojín con calefacción para asiento de vehículo
- 4 2 correas de fijación
- 5 4 cintas tensoras
- 6 4 ganchos de fijación
- 7 Enchufe de 12 V
- 8 Muelle
- 9 Fusible
- 10 Clavija de enchufe
- 11 Tapa enroscada



Generalidades

Leer y guardar este manual del usuario



Este manual del usuario pertenece a este cojín con calefacción para asiento de vehículo. Contiene información importante relacionada con la puesta en marcha y el manejo.

Lea detenidamente el manual del usuario, especialmente las indicaciones de seguridad, antes de usar el cojín con calefacción para asiento de vehículo. La inobservancia de este manual del usuario puede provocar lesiones graves o daños en el cojín con calefacción para asiento de vehículo.

Indicaciones importantes

Conservar para uso posterior

En caso de ceder el cojín con calefacción para asiento de vehículo a terceros, es necesario que también entregue este manual del usuario.

Descripción de símbolos

En este manual del usuario, en el cojín con calefacción para asiento de vehículo o en el embalaje se utilizan los siguientes símbolos y términos de advertencia.



Este término/símbolo de advertencia hace referencia a un grado de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.



Este símbolo/término de advertencia hace referencia a un grado de riesgo bajo que, si no se evita, puede resultar en una lesión leve o moderada.



Este término/símbolo de advertencia avisa de posibles daños materiales.



Este símbolo le aporta información adicional práctica sobre el uso.



No puede ser usada por niños muy pequeños (0 – 3 años).





Equipo con grado de protección III.



No lavar.



Leer instrucciones.



No clavar agujas.



No usar plegada ni estirada.



Seguridad

Uso apropiado

El cojín con calefacción para asiento de vehículo está concebido exclusivamente para calentar a las personas cuando van en un vehículo. Solo es apto para uso privado, no para el ámbito industrial.

Utilice el cojín con calefacción para asiento de vehículo solo como se describe en este manual del usuario. Cualquier otro uso se considera inapropiado, y puede provocar daños materiales o incluso personales. Este cojín con calefacción para asiento de vehículo no es un juguete.

El fabricante o distribuidor no se hacen responsables de daños producidos por uso inapropiado o erróneo.

Indicaciones de seguridad

¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de muerte!

La colocación incorrecta del cojín con calefacción para asiento de vehículo puede impedir/modificar la activación del airbag del asiento en caso de colisión.

- Utilice el cojín con calefacción para asiento de vehículo solo de forma que no cubra ni afecte al airbag del asiento. Si tiene preguntas sobre el airbag del asiento, lea el manual del vehículo o pregunte en su taller.
- Al colocar el cojín con calefacción para asiento de vehículo, siga estas instrucciones de uso.
- Vuelva a posicionar el cojín con calefacción para asiento de vehículo si se ha desplazado. Si ya no es posible porque se ha deformado o gastado, elimine el cojín con calefacción para asiento de vehículo.

⚠ ¡ADVERTENCIA!**¡Peligro de descarga eléctrica!**

Una instalación eléctrica defectuosa o una tensión demasiado alta pueden producir una descarga eléctrica.

- Conecte el cojín con calefacción para asiento de vehículo solo a una toma de corriente de red de a bordo de 12 V en el vehículo (mechero de vehículo).
- Asegúrese de que la toma de corriente de red de a bordo de 12 V sea siempre accesible para que pueda desenchufar rápido el cable de conexión en caso de incidencia.
- No use el cojín con calefacción para asiento de vehículo si presenta daños visibles o si el cable de conexión o el enchufe de 12 V están defectuosos.
- Si el cable de conexión del cojín con calefacción para asiento de vehículo está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio al cliente o una persona de cualificación similar para evitar peligros.
- No abra el cojín con calefacción para asiento de vehículo; permita que sea reparado por técnicos especializados. Diríjase para ello a un taller especializado. Si realiza reparaciones por su cuenta, se conecta de forma inadecuada o utiliza incorrectamente el equipo, se perderá todo derecho a garantía.
- Para las reparaciones, solo se permitirá usar aquellas piezas que coincidan con los datos originales del equipo. En este cojín con calefacción para asiento de vehículo hay piezas eléctricas y mecánicas imprescindibles para la protección contra riesgos diversos.
- No sumerja el cojín con calefacción para asiento de vehículo, el cable de conexión ni el enchufe de conexión en agua u otros líquidos.
- Nunca tome el enchufe de 12 V con las manos húmedas.



- Nunca tire del cable de conexión del enchufe de 12 V para desconectarlo de la toma de corriente de red de a bordo de 12 V; agarre siempre el enchufe.
- Nunca use el cable de conexión como asa de transporte.
- Mantenga el cojín con calefacción para asiento de vehículo, el enchufe de 12 V y el cable de conexión alejados del fuego abierto y de superficies calientes.
- No doble el cable de conexión, ni lo tienda por bordes afilados.
- Emplee el cojín con calefacción para asiento de vehículo solo en el interior del vehículo. Nunca lo use bajo la lluvia.
- Procure que los niños no inserten objetos en el cojín con calefacción para asiento de vehículo.
- Si no usa el cojín con calefacción para asiento de vehículo, cuando lo limpie o se dé una avería, apáguela siempre y desconecte el enchufe de 12 V de la toma de corriente de red de a bordo de 12 V.
- Antes de cada limpieza y mantenimiento, y después de su uso, tire del cable de conexión para desenchufarlo de la toma de corriente de red de a bordo de 12 V.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Riesgos para niños y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas (por ejemplo, personas parcialmente discapacitadas, personas mayores con limitación de sus capacidades físicas y mentales), o falta de experiencia y conocimiento (por ejemplo, niños mayores).

- Los niños menores de 3 años no pueden usar el cojín con calefacción para asiento de vehículo, puesto que no son capaces de reaccionar ante un sobrecalentamiento.
- Los niños menores de 3 años solo pueden utilizar el cojín con calefacción para asiento de vehículo si un progenitor o tutor ha configurado el elemento de manejo o si el niño ha sido bien formado acerca de cómo usar de forma segura el elemento de manejo.



- Este cojín con calefacción para asiento de vehículo podrá ser utilizado por niños mayores de ocho años, así como también por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén bajo supervisión o hayan sido instruidos sobre el uso seguro del cojín con calefacción para asiento de vehículo y que comprendan el riesgo resultante del uso. Los niños no pueden jugar con el cojín con calefacción para asiento de vehículo. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- No deje de vigilar el cojín con calefacción para asiento de vehículo durante su funcionamiento.
- No permita que los niños jueguen con las láminas de embalaje. Pueden enredarse mientras juegan y asfixiarse.

 ¡ADVERTENCIA!**¡Riesgo de quemaduras!**

Durante el uso, el cojín con calefacción para asiento de vehículo se calienta.

- No utilice la función calefactora cuando la piel y el cojín con calefacción para asiento de vehículo están en contacto directo.
- No emplee el cojín con calefacción para asiento de vehículo con personas impedidas, bebés o personas insensibles al calor (p. ej. diabéticos, personas con lesiones cutáneas por enfermedad o cicatrices en la zona de uso, tras la ingesta de analgésicos o alcohol) y demás personas dependientes que no puedan reaccionar ante un sobrecalentamiento.



- No utilice el cojín con calefacción para asiento de vehículo en zonas corporales que estén inflamadas, heridas o hinchadas. En caso de duda, consulte al médico. De lo contrario, inflamaciones, lesiones o hinchazones pueden empeorar.
- Asegúrese de no dormirse usted ni otras personas mientras el cojín con calefacción para asiento de vehículo esté en marcha.

¡AVISO!

¡Riesgo de daños!

El manejo inadecuado del cojín con calefacción para asiento de vehículo puede dañarlo.

- No utilice mantas, almohadas ni fundas sobre el cojín con calefacción para asiento de vehículo.
- El cable de conexión no debe entrar en contacto con piezas calientes.
- Nunca exponga el cojín con calefacción para asiento de vehículo a altas temperaturas (calefacción, etc.) o inclemencias meteorológicas (lluvia, etc.).
- Nunca sumerja el cojín con calefacción para asiento de vehículo en agua para su limpieza, ni utilice limpiadores de vapor para la limpieza.
- Deje de utilizar el cojín con calefacción para asiento de vehículo si presenta grietas o fisuras o está deformado. Los componentes dañados solo deben sustituirse por piezas de repuesto originales y adecuadas.
- No clave agujas ni objetos puntiagudos en el cojín con calefacción para asiento de vehículo.
- No use el cojín con calefacción para asiento de vehículo cerca de fuentes de calor, fuegos abiertos como velas o bajo la luz solar directa para así evitar el sobrecalentamiento.



- Durante el funcionamiento, asegúrese de que el enchufe de 12 V esté bien conectado a la toma de corriente de red de a bordo de 12 V y que esté libre de suciedad.
En caso de mal contacto entre el enchufe de 12 V y la toma de corriente de red de a bordo de 12 V, la vibración del vehículo puede hacer que la alimentación eléctrica se vaya encendiendo y apagando en intervalos cortos.
Esto puede provocar un sobrecalentamiento.
- No conecte el cojín con calefacción para asiento de vehículo plegado ni estirado.
- No doble el cojín con calefacción para asiento de vehículo.
- No ponga objetos pesados como maletas sobre el cojín con calefacción para asiento de vehículo.

Comprobación del cojín con calefacción para asiento de vehículo y del volumen de suministro

¡AVISO!

¡Riesgo de daños!

Si abre el embalaje con un cuchillo afilado o con otros objetos puntiagudos sin tener cuidado, el cojín con calefacción para asiento de vehículo puede dañarse rápidamente.

- Por tanto, al abrir el embalaje, proceda con sumo cuidado.
 1. Saque el cojín con calefacción para asiento de vehículo de su embalaje y revise que el mismo o alguna de sus partes no presenten daños. Si así fuera, no utilice el cojín con calefacción para asiento de vehículo. Contacte con el fabricante a través de la dirección de servicio técnico indicada en la tarjeta de garantía.
 2. Compruebe si el suministro está completo (véase la **fig. A**).

Uso

¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de lesiones!

El manejo inapropiado del cojín con calefacción para asiento de vehículo puede provocar lesiones y daños en el mismo.

- Antes de la puesta en marcha, asegúrese de que el enchufe de 12 V y el cable de conexión estén secos.
- Apague el cojín con calefacción para asiento de vehículo de inmediato si siente dolor.
- No doble ni pliegue el cojín con calefacción para asiento de vehículo, y manténgalo alejado del agua y demás líquidos.
- No emplee el cojín con calefacción para asiento de vehículo cerca de fuegos abiertos u otras fuentes de calor como la radiación solar fuerte.
- Compruebe periódicamente si el cojín con calefacción para asiento de vehículo presenta daños o desgaste. Si existen síntomas de este tipo, el cojín con calefacción para asiento de vehículo se ha usado de forma indebida o no funciona más, deje de usarlo. Devuelva el cojín con calefacción para asiento de vehículo a su distribuidor.

Fijación del cojín con calefacción para asiento de vehículo

¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de lesiones!

El montaje inapropiado del cojín con calefacción para asiento de vehículo puede provocar lesiones.

- Fije el cojín con calefacción para asiento de vehículo y el cable de conexión de forma que no se vea limitada la libertad de movimiento del conductor.

– Controle que el cojín con calefacción para asiento de vehículo no tape ni obstaculice ningún airbag.

1. Coloque el cojín con calefacción para asiento de vehículo **3** sobre el asiento del vehículo.
2. Fije el cojín con calefacción para asiento de vehículo con las correas de fijación **4** en el respaldo del asiento.
3. Inmovilice el cojín con calefacción para asiento de vehículo; para ello, ancle las cintas tensoras **5** y los ganchos de fijación **6** con la superficie del asiento.
4. Cerciérese de que el cable de conexión no quede aprisionado en ningún sitio.

Uso del cojín con calefacción para asiento de vehículo

Use el cojín con calefacción para asiento de vehículo solo cuando el motor esté en marcha.

1. Conecte el enchufe de 12 V **7** a la toma de corriente de red de a bordo de 12 V.
2. Seleccione ahora el nivel de calefacción que desee; para ello, mueva el interruptor deslizando **2** a "LOW" (108 – 122 °F/42 – 50 °C) o "HIGH" (117 – 131 °F/47 – 55 °C).

El LED de funcionamiento se enciende.

3. Para apagar el cojín con calefacción para asiento de vehículo, desplace el interruptor deslizando a "OFF".
4. Saque entonces el enchufe de 12 V de la toma de corriente de red de a bordo de 12 V.

Limpieza

¡AVISO!

¡Riesgo de cortocircuito!

El agua introducida en la carcasa puede provocar un cortocircuito.

- Nunca sumerja el cojín con calefacción para asiento de vehículo en el agua.
- Asegúrese de que no entre agua en el cojín con calefacción para asiento de vehículo.

¡AVISO!**¡Riesgo de daños!**

La manipulación errónea del cojín con calefacción para asiento de vehículo puede provocar daños.

- No utilice productos de limpieza agresivos, cepillos con cerdas de metal o nylon y objetos de limpieza afilados o metálicos, como cuchillos, espátulas duras y similares, pues podrían provocar daños en las superficies.
 - Nunca meta el cojín con calefacción para asiento de vehículo en la lavadora.
1. Antes de proceder a la limpieza, desconecte el enchufe de 12 V de la toma de corriente de red de a bordo de 12 V.
 2. Deje enfriar el cojín con calefacción para asiento de vehículo por completo.
 3. Limpie el cojín con calefacción para asiento de vehículo con un paño ligeramente humedecido.
 4. Deje después que todos los componentes se sequen del todo.

Mantenimiento

En el enchufe de 12 V hay un fusible que protege la red de a bordo del vehículo. Revise y cambie el fusible si el cojín con calefacción para asiento de vehículo deja de funcionar (véase la **fig. E**).

1. Afloje la tapa enroscada **11** en sentido contrario a las agujas del reloj para desmontarla del enchufe de 12 V **7**.
2. Retire la clavija de enchufe **10**.
3. Saque el fusible **9**.
4. Coloque un fusible nuevo en tubito de vidrio (F5AL250V) sobre el muelle **8**.
5. Vuelva a poner la clavija de enchufe sobre el fusible nuevo.
6. Gire la tapa enroscada sobre el enchufe de 12 V en el sentido de las agujas del reloj.

Almacenamiento

- Deje enfriar el cojín con calefacción para asiento de vehículo por completo.
- Conserve el cojín con calefacción para asiento de vehículo en un lugar seco y limpio.
- Guarde el cojín con calefacción para asiento de vehículo fuera del alcance de los niños.
- Mientras esté guardado, evite que el cojín con calefacción para asiento de vehículo se doble debido a la colocación de objetos pesados encima.
- No cargue el cojín con calefacción para asiento de vehículo con objetos pesados.

Búsqueda de fallos

Si la incidencia no estuviera incluida aquí, diríjase al servicio de atención al cliente. Nuestros asesores de atención al cliente le ayudarán. En los términos y condiciones de la garantía encontrará la dirección del servicio técnico.

Incidencia	Posible causa	Solución
El cojín con calefacción para asiento de vehículo no funciona.	El enchufe de 12 V no está conectado a la toma de corriente de red de a bordo de 12 V.	Conecte bien el enchufe de 12 V a la toma de corriente de red de a bordo de 12 V.
	La toma de corriente de red de a bordo de 12 V no tiene tensión.	Muchos vehículos se deben arrancar primero para que la toma de corriente de red de a bordo de 12 V tenga tensión.
El vehículo está encendido, pero el cojín con calefacción para asiento de vehículo no funciona.	El casquillo de la toma de corriente de red a bordo de 12 V está sucio. El contacto funciona mal así.	Limpie bien la toma de corriente de red de a bordo de 12 V.
	El fusible del enchufe de 12 V se ha fundido.	Sustituya el fusible del enchufe de 12 V; véase el capítulo "Mantenimiento".
	El fusible del vehículo se ha fundido.	Sustituya el fusible del vehículo de la toma de corriente de red de a bordo de 12 V. Para ello, tenga en cuenta el manual del vehículo.



Datos técnicos

Peso:	aprox. 1.03 lb (465 g)
Dimensiones de la parte del asiento:	$17.91 \times 19\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$ " (45,5 × 49 × 2 cm)
Dimensiones de la parte del respaldo:	$19.88 \times 19\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$ " (50.5 × 49 × 2 cm)
Dimensiones totales:	$37.8 \times 19\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$ " (96 × 49 × 2 cm)
Material exterior:	poliéster y polipropileno
Material interior:	espuma de PU y EVA
Temperatura máx.:	131 °F (55 °C)
Potencia:	38.4 W (Low: 33.6 W, High: 38.4 W)
Tensión nominal:	12 V
Grado de protección:	III

Este cojín con calefacción para asiento de vehículo ha sido testado por TÜV-Rheinland Group (TÜV Kraftfahrt GmbH, Institut für Verkehrssicherheit, Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile, Am Grauen Stein, 51105 Colonia, Alemania) (n.º informe. 83SG0170).

Compatibilidad de airbags laterales analizada en comparación con la serie. Véase el ámbito de uso (lista de tipos) y el informe técnico n.º 83SG0170. Consultas en el siguiente sitio web: www.walsergroup.com/clix

Eliminación

Eliminación del embalaje

Elimine el embalaje por tipos de material. El cartón y las láminas han de llevarse a un punto de recogida de papel usado y un punto de recogida de materiales respectivamente.

Equipo en desuso

Elimine la funda calefactora de asiento de acuerdo con las disposiciones y leyes vigentes en su país.

Asegúrese de que la información sobre reciclaje corresponda a la normativa local y las recomendaciones de la EPA (www.epa.gov).





**WARRANTY CARD**

TARJETA DE GARANTÍA

HEATED CAR SEAT CUSHION

COJÍN CON CALEFACCIÓN PARA ASIENTO DE VEHÍCULO

Your details / Sus detalles:

Name / Nombre _____

Address / Dirección _____

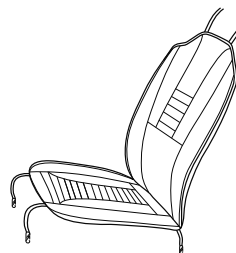
 _____ Email _____

Date of purchase / Fecha de compra* _____

* We recommend you keep the receipt with this warranty card. / Recomendamos guardar el recibo junto con esta tarjeta de garantía.

Location of purchase / Lugar de compra _____

Description of malfunction / Descripción del defecto:



Return your completed warranty card together with the faulty product to: / Envíe la tarjeta de garantía rellena junto con el producto defectuoso a:

Walser America Ltd.
208 South Lasalle Street,
Suite 814, Chicago,
Illinois 60604
USA**AFTER SALES SUPPORT • SERVICIO DE POSVENTA**

USA 800 222 0999



walseramerica@walser.net

MODEL: 16478

PRODUCT CODE: 92651

12/2015

Free hotline

3**YEARS WARRANTY
AÑOS DE GARANTÍA**

Warranty conditions

Dear Customer,

The **ALDI warranty** offers you extensive benefits compared to the statutory obligation arising from a warranty:

Warranty period: **3 years** from date of purchase.

18 months for wear parts and consumables under normal and proper conditions of use (e.g. rechargeable batteries).

Costs: Free repair/exchange or refund.
No transport costs.

ADVICE:	Please contact our service hotline by phone, e-mail or fax before sending in the device. This allows us to provide support in the event of possible operator errors.
----------------	--

In order to make a claim under the warranty, please send us:

- together with the faulty item, the original receipt and the warranty card properly completed.
- the faulty product with all components included in the packaging.

The warranty does not cover damage caused by:

- **Accident or unanticipated events** (e.g. lightning, water, fire).
- **Improper use or transport.**
- **Disregard of the safety and maintenance instructions.**
- Other **improper treatment or modification.**

After the expiry of the warranty period, you still have the possibility to have your product repaired at your own expense. If the repair or the estimate of costs is not free of charge you will be informed accordingly in advance.

This warranty does not limit the statutory obligation of the seller arising from a warranty. The period of warranty can only be extended in accordance with a legal standard. In countries where a (compulsory) warranty and/or spare part storage and/or a system for compensation are/is required by law, the statutory minimum conditions apply. In the event that a product is received for repair, neither the service company nor the seller will assume any liability for data or settings possibly stored on the product by the customer.

Condiciones de garantía

Estimado cliente:

La **garantía de ALDI** le ofrece amplias ventajas en comparación a la obligación legal a la que está sujeta una garantía:

Periodo de garantía: **3 años** a partir de la fecha de compra.

18 meses para piezas de desgaste y consumibles bajo condiciones normales y reglamentarias de uso (p. ej. baterías recargables).

Costes: Reparación/sustitución gratuita a reembolso.
Sin costes de transporte.

Aviso: Rogamos póngase en contacto con su servicio de asistencia directa por teléfono, e-mail o fax antes de enviar al aparato. Esto nos permitirá ofrecerle soporte en caso de posibles errores de operador.

A fin de reclamar en el marco de la garantía, rogamos nos envíe:

- junto con el producto defectuoso el ticket de caja original y la tarjeta de garantía completamente rellena.
- el producto defectuoso con todos los componentes incluidos en el volumen de suministro.

La garantía no cubre daños causados por:

- **Accidente o sucesos imprevistos** (p. ej. rayos, agua, fuego).
- **Uso o transporte inadecuados.**
- **Inobservancia de las instrucciones de seguridad y mantenimiento.**
- Otro tipo de **manejo o modificación inadecuado.**

Una vez expirado el periodo de garantía, usted seguirá teniendo la posibilidad de reparar su aparato a cargo propio. Si la reparación o la estimación de costes no es gratuita, se le informará correspondientemente y por adelantado.

Esta garantía no limita la obligación legal del vendedor originada por una garantía. El periodo de garantía solamente se podrá alargar conforme a las normas legales. En los países en que la ley exija una garantía (obligatoria) y/o el almacenamiento de piezas de recambio y/o un sistema de compensación, serán de aplicación las condiciones legales mínimas. Al recibir un producto para su reparación, ni la compañía de servicios ni el vendedor asumirán responsabilidad alguna por los datos o los ajustes que el cliente haya podido almacenar en el producto.

